

HSIN YEY TAIWANESE MANDARIN



Cathy

Cindy, 你覺得當學生比較好, 還是當上班族比較好呢?

Cindy, do you think being a student is better or being an office worker?

Cindy

我應該會比較喜歡當上班族吧! 因為至少有錢可以賺。

I'd probably prefer being an office worker! At least there's money to earn.

Cathy

我也是這麼想, 有很多人會覺得當學生最棒了, 因為很自由、體力很好、又沒有很多責任。

I think so too. Many people think being a student is the best because it's free, you have good energy, and you don't have many responsibilities.

Cindy

但當學生的時候沒有錢的話, 就要花很多時間打工賺生活費, 那這樣也沒有很多時間。
But as a student, if you don't have money, you spend a lot of time working part-time to cover living expenses, so you don't have much time.

Cathy

是阿, 現在開始賺錢之後也比較能夠買好一點的東西, 所以我還是會比較喜歡上班的生活。

Yes, and once you start earning money, you can afford better things, so I also prefer working life.

Cindy

不過開始找工作那段期間蠻痛苦的就是了, 找到心很慌, 都不知道要怎麼辦。

However, the period of job hunting can be quite painful; it's nerve-wracking and you don't know what to do.

Cathy

對阿! 畢業之後一兩年大家都在摸索自己可以做的事情, 所以會特別迷惘也是正常的。

Yes! After graduation, everyone spends one or two years figuring out what they can do, so feeling lost during this time is normal.

Cindy

所謂的迷惘就是一種不知道可以做什麼的心情。
Being lost is that feeling of not knowing what to do.

Cathy

是的，沒有錯，這種迷惘的心情其實很不好受，尤其是看到身邊的人都開始有間定的工作之後就會更覺得不安。

Yes, it's true. This feeling of being lost is really unpleasant, especially when you see people around you starting to settle into jobs, it makes you feel even more anxious.

Cindy

覺得怎麼好像只有自己不行，這種心情真的很能理解。

Feeling like you're the only one not succeeding is something I really understand.

Cathy

所以今天我想跟大家分享我自己找工作的經驗，大家也可以知道台灣人用哪些平台、哪些方法找工作。

So today, I want to share my own job-hunting experience, and let everyone know which platforms and methods Taiwanese people use to find jobs.

Cindy

說到找工作，大家應該會想到104吧！104是台灣人找工作的時候常常用的平台。

When talking about job hunting, people probably think of 104! 104 is a commonly used platform for job hunting in Taiwan.

Cathy

我可以說一句真心話嗎？

Can I say something honest?

Cindy

好啊！請說。

Sure! Go ahead.

Cathy

我覺得104上面超多屎缺的。

I think there are a lot of terrible jobs on 104.

Cindy

哈哈哈哈哈真的假的，我很好奇你怎麼會這樣覺得喔。

Hahaha, really? I'm curious why you feel that way.

Cathy

因為104上普遍都是台灣的公司，在發布徵人的訊息，然後大家都知道台灣的公司基本上就是環境不好，很多公司給的薪水很低，而且都沒有加班費。

Because 104 generally has job postings from Taiwanese companies, and everyone knows that Taiwanese companies often have poor environments, low salaries, and no overtime pay.

Cindy

就算是大家說很賺錢的半導體產業，也有很多公司是不給加班費的，然後有職場霸凌的問題。

Even in the supposedly profitable semiconductor industry, many companies don't offer overtime pay and have issues with workplace bullying.

Cathy

所以我一開始找工作的時候就沒有用104，因為我覺得有太多因素會導致我離職。

So when I first started job hunting, I didn't use 104 because I felt there were too many factors that would lead me to quit.

Cindy

而且在台灣找工也有類似Glassdoor的網站，只要打公司的名字就可以看到很多的評論，看到那些評論真的會覺得很可怕。

And in Taiwan, there are websites similar to Glassdoor where you can see many reviews by typing in a company's name, and those reviews can be quite scary.

Cathy

很多評論都寫建議不要來，或者要進來請三思，這種聽起來就特別可怕。

Many reviews suggest not to come or to think twice before joining, which sounds particularly scary.

Cindy

看到就完全不會想應徵。

Seeing that makes you not want to apply at all.

Cathy

所以我現在都用LinkedIn還有CakeResume比較多。

So now I use LinkedIn and CakeResume more.

Cindy

這兩個網站通常可以找到比較好的職缺。

These two websites usually offer better job opportunities.

Cathy

就是錢比較多、待遇也比較好的公司。有好好遵守勞基法的公司。

They have higher salaries and better benefits, and companies that properly adhere to labor laws.

Cindy

哈哈哈哈哈這應該是基本中的基本吧! 但在台灣好像蠻珍貴的。

Hahaha, that should be the basic requirement! But it seems quite rare in Taiwan.

Cathy

就是說阿, 有好好給加班費, 然後不壓榨員工的公司在台灣就像美夢成真一樣。

Exactly. Companies that provide overtime pay and don't exploit employees are like a dream come true in Taiwan.

Cindy

那除了104跟CakeResume之外, 你還會用其他的網站找工作嗎?

Besides 104 and CakeResume, do you use other websites to look for jobs?

Cathy

會, 我用超多不同的網站找工作的。因為我找的工作都是遠距的, 所以我會用很多網站找, 有時候雖然不知道這樣投履歷能不能成功, 但我覺得我不想在台灣公司上班的心態太強烈了, 寧可找工作辛苦一點也不想要隨便找一個公司做。

Yes, I use many different websites for job hunting. Since I'm looking for remote jobs, I use various sites. Sometimes, even though I'm not sure if my applications will succeed, I have a strong desire not to work for a Taiwanese company. I'd rather endure the difficulties of job hunting than settle for just any company.

Cindy

是阿! 找工作跟找伴侶一樣都是看緣分吧! 有時真的必須等待, 但那個過程又很痛苦。

Yes! Job hunting is like finding a partner; it's all about fate! Sometimes you really have to wait, and that process can be painful.

Cathy

對阿! 但我相信辛苦的人不是只有我啦! 世界上還有其他人也跟我一樣辛苦、甚至是比我還辛苦地找工作。

Yes! But I believe I'm not the only one struggling. There are others out there who are also working hard, or even harder, to find a job.

Cindy

沒錯, 好的工作就像好的對象一樣, 真的可遇不可求。

Exactly. A good job is like a good partner, really something you can only encounter by chance.

Cathy

所以真的需要靠運氣跟緣分啦!

So it really depends on luck and fate!

Cindy

如果覺得很迷惘, 不知道怎麼辦的時候也可以去廟裡走走, 我很推薦喔!

If you're feeling lost and don't know what to do, you might also consider visiting a temple. I highly recommend it!

Cathy

我也是! 如果你覺得自己已經很努力, 但是不知道為什麼都不能成功的話, 或許可以去廟裡拜拜, 跟那邊的大哥大姐說說話, 我個人覺得蠻有用的。

I agree! If you feel you've been working hard but still aren't succeeding, visiting a temple and talking to the people there might be helpful. I personally find it quite useful.

Cindy

這邊跟大家推薦一下我很喜歡的廟, 這間廟在新北的永和, 名字叫保福宮。每次進去都有一種心靈被淨化的感覺。

I'd like to recommend a temple I really like, called Baofu Temple in Yonghe, New Taipei City. Every time I go in, I feel a sense of spiritual cleansing.

Cathy

那我也來推薦一個我很喜歡的廟, 在桃園的威天宮, 這間廟供奉的是關聖帝君。這間廟超大、而且因為在山上, 視野也非常好。還有一個咖啡廳可以吃鬆餅喝咖啡。

I'll recommend a temple I like as well. It's called Weitian Temple in Taoyuan, dedicated to Guan Sheng Di Jun. It's very large, situated on a mountain with a great view, and there's a café where you can enjoy waffles and coffee.

Cindy

聽起來很讚欸! 如果有興趣的話大家可以考慮去看看喔! 那麼今天的podcast內容就到這邊, 期待之後再相見啦!

That sounds great! If you're interested, you might want to check them out! That's it for today's podcast. Looking forward to seeing you next time!

Cathy

各位再見~

Goodbye, everyone~